



Брошюра о правах пациента

«Он воззовет ко Мне, и Я отвечу ему,
с ним Я в бедствии, спасу его и прославлю его».
(Псалмы, псалом 91)



Наши убеждения

Признавая то, что каждый человек уникален и нуждается в индивидуально подобранном лечении, сотрудники медицинского центра «Пория» им.Баруха Падез убеждены в вашем праве на качественное, профессиональное и заботливое медицинское обслуживание. По этой причине сотрудники медицинского центра «Пория» прилагают все усилия, чтобы всем нашим пациентам без исключения предоставлялось это право.

Для этого в медицинском центре «Пория» заняты опытные специалисты различных профилей, задача которых оказать вам комплексную помощь в физическом, душевном, духовном и социальном плане. Сотрудники нашей больницы признают ваше право принимать решения касательно оказываемого вам лечения, и поэтому важно обсуждать эти вопросы с нашим лечащим персоналом. Мы, с нашей стороны, приложим максимум усилий, чтобы помочь вам принять самое верное решение для вас.

В этой брошюре приведены ваши права и обязанности в качестве пациентов медицинского центра «Пория». Мы, сотрудники больницы, будем постоянно стремиться соблюдать все права пациентов и оказывать им качественную медицинскую помощь.

Формулировки в мужском роде приводятся исключительно из соображений удобства, но всё, сказанное в данной брошюре, предназначено как для мужчин, так и для женщин.

Права пациентов:

- ▶ Право на уважение и на личное пространство;
- ▶ Право знать имя и должность медицинского сотрудника, принимающего участие в лечении;
- ▶ Право на пребывание в безопасных условиях;
- ▶ Право на представление ваших интересов другим лицом;
- ▶ Право на сохранение информации о вас в тайне;
- ▶ Право на получение медицинской информации;
- ▶ Право на получение информации из вашего медицинского дела;
- ▶ Согласие на лечение;
- ▶ Право на дополнительное врачебное заключение;
- ▶ Гарантия продолжения получения необходимой медицинской помощи;
- ▶ Обращение к заведующему отделением;
- ▶ Обращение к инспектору, ответственному за обращения населения.



Право на уважение и личное пространство

- ▶ Вы имеете право на медицинскую помощь вне зависимости от вашей расовой или религиозной принадлежности, национальности, пола, страны исхода, физических ограничений, наличия и вида медицинской страховки, экономического или социального положения и сексуальной ориентации.
- ▶ Вы имеете право на профессиональное и чуткое отношение медиков, не унижающее ваше человеческое достоинство, веру, культурные ценности и религиозные обычаи.
- ▶ Вы имеете право на получение медицинских услуг, при котором персонал уважает ваше личное пространство и создаёт условия для конфиденциальности взаимоотношений врач-больной в течение всех процессов диагностики и лечения, в соответствии с условиями работы медицинского учреждения, в котором проходит госпитализация.
- ▶ Вы имеете право попросить о присутствии другого человека, на ваш выбор, во время проведения медицинских процедур, в соответствии с условиями работы медицинского учреждения, в котором проходит госпитализация.
- ▶ Вы имеете право на предоставление вам условий для проведения религиозных обрядов в соответствии с условиями работы медицинского учреждения, в котором вы проходите лечение. Обращаем ваше внимание на то, что на территории медицинского центра «Пория» работают синагога и Дом Молитвы для мусульман.

- ▶ Во время ухода за умирающим больным сотрудники больницы заботятся об его удобстве и уважительном к нему отношении, учитывая его пожелания и/или пожелания членов его семьи – согласно правам больных, установленным законодательством.

Право знать имя и должность медицинского сотрудника, принимающего участие в лечении

- ▶ Вы имеете право знать имя и должность всех людей, причастных к вашему лечению;
- ▶ Вы имеете право знать, является ли кто-либо из медиков студентом, и дать согласие (либо не согласиться) на его участие в вашем лечении.

Право на пребывание в безопасных условиях

- ▶ Пациент имеет право на лечение в безопасных условиях, где нет места какой-либо форме пренебрежения, домогательства или насилия.
- ▶ В качестве пациента медицинского центра «Пория» вы имеете право на самостоятельность, насколько его состояние вашего здоровья позволяет это.
- ▶ Сотрудники медицинского центра «Пория» уделяют особое внимание пребыванию в безопасных условиях детей, пожилых людей, инвалидов, и иных слабых слоёв населения.



Право на представление ваших интересов другим лицом

- ▶ Вы вправе назначить представителя, который сможет получить информацию о состоянии вашего здоровья в случаях, когда не представляется возможным сообщить эту информацию вам самому.
- ▶ По закону, вы имеете право в письменном виде назначить представителя, который будет уполномочен давать вместо вас согласие на лечение, при наступлении обстоятельств и при соблюдении условий, которые будут вами установлены, и, в том числе, в случаях, когда вы сами не будете способны принять решение самостоятельно.
- ▶ Родители несовершеннолетних детей являются их естественными опекунами, и они имеют право принимать решения по всем вопросам, касающимся их лечения. Если суд назначил опекуна человеку, который нуждается в медицинском лечении, все права, касающиеся его лечения, принадлежат опекуну.

Право на сохранение информации о вас в тайне

- ▶ Вы имеете право на уважение к вашему личному пространству и на соблюдение в тайне любой личной информации о вас.



- ▶ Данные о состоянии вашего здоровья могут быть доступны только медицинским работникам, принимающим непосредственное участие в процессе лечения, а также доверенному лицу и лицам, имеющим на это право по закону.
- ▶ Вы вправе выбрать людей, которым сотрудники будут вправе передавать информацию о состоянии вашего здоровья.
- ▶ Вы имеете право на сохранение в секрете вашей медицинской информации и личных данных, на их защиту от утери или несанкционированного использования.

Право на получение медицинской информации

- ▶ Во время госпитализации вы имеете право на получение самой актуальной и подробной информации на понятном вам языке о состоянии вашего здоровья, о лечении, которое вам оказывают, и о результатах проведённых обследований. Эта информация будет предоставлена вам в соответствии с правилами работы отделения;
- ▶ Вы имеете право на получение информации об исследованиях и испытаниях, проводимых в данный момент в медицинском центре «Пория», непосредственно связанных с вашим заболеванием;
- ▶ Перед выпиской из больницы вы имеете право получить разъяснения о дальнейшем лечении после выписки;

- ▶ При выписке из больницы вы получите подробный выписной эпикриз в письменной форме, в котором должно быть описано оказанное лечение и предоставлены рекомендации касательно вашего дальнейшего лечения.

Право на получение информации из вашего медицинского дела

- ▶ Вы имеете право получить выписной эпикриз бесплатно.
- ▶ Вы имеете право на получение информации из вашего медицинского дела, включая копию медицинского дела или результатов медицинских визуализаций. Согласно постановлениям Министерства здравоохранения, за эту услугу взимается плата.

Согласие на лечение

- ▶ Добровольное, непринудительное согласие на лечение – Ваше право и обязательное условие лечения, за исключением экстренных ситуаций.
- ▶ Для того чтобы вы могли принять верное решение относительно предлагаемого вам лечения, вы вправе получить актуальную, подробную информацию о состоянии вашего здоровья, о диагнозе, о методе и форме лечения, о возможных рисках, о шансах на успех и о возможных осложнениях.
- ▶ Вы вправе решать, какие люди будут принимать решения касательно вашего лечения.

- ▶ Вы вправе задавать вопросы о вашем лечении и получать необходимые вам разъяснения. Перед операцией и некоторыми инвазивными процедурами вас попросят дать устное и письменное согласие на их проведение после получения подробной вышеописанной информации.
- ▶ Пользуйтесь вашим правом задавать любые вопросы, чтобы получить все необходимые разъяснения по вопросам проведения процедуры до подписания согласия.
- ▶ Если вам будет предложено участвовать в медицинском исследовании, вам будет предоставлена подробная информация о нём заранее, и вы должны будете дать согласие на участие в исследовании.
- ▶ Вы вправе изменить ваше решение и отказаться от участия в медицинском исследовании на любом этапе, в соответствии с вашими правами, установленными законом, и правилами медицинского центра, и это ни в коей мере не повлияет на отношения между вами и медицинским персоналом.
- ▶ Сотрудники больницы будут уважать любое ваше решение или указание касательно ухода за вами, если вы будете находиться при смерти, в соответствии с правилами, установленными законодательством, и согласно политике, принятой в медицинском центре «Пория».



Право на дополнительное врачебное заключение

- ▶ Мы уважаем ваше право обращаться за консультацией к любому медицинскому органу, который не входит в штат медицинских работников, занимающихся вашим лечением в медицинском центре «Пория». Если Вы намерены обратиться к консультанту, не состоящему в штате медицинского центра «Пория», во время госпитализации, вы должны сообщить об этом заведующему отделением или старшему врачу, чтобы согласовать с ним визит специалиста. Сотрудники отделения обязуются предоставить приглашённому консультанту любую медицинскую информацию, которая будет им запрошена. Следует разъяснить, что только сам пациент несёт ответственность за весь процесс обращения к специалисту, не состоящему в штате больницы, и оплату его услуг. Медицинский центр «Пория» не несёт какой-либо ответственности или каких-либо обязательств за предоставление консультации.
- ▶ Медицинский центр «Пория» не обязан следовать медицинскому заключению приглашённого консультанта.

Гарантия продолжения получения необходимой медицинской помощи

- ▶ В случае перевода от одного лечащего врача к другому или из одного медицинского учреждения в другое, пациент имеет право на сотрудничество между врачами для гарантии продолжения получения необходимой медицинской помощи. Это относится также к переводу из одного отделения медицинского центра в другое отделение.

Обращение к заведующему отделением

- ▶ Дирекции медицинского центра «Пория» и лечащему персоналу важно обеспечить высококачественное обслуживание, удовлетворяющее пациентов и членов их семей. По всем вопросам, связанным с лечением и обслуживанием, вы вправе обращаться к заведующему отделением и к старшей медсестре в обозначенные часы приёма.



Что мы ожидаем от вас?

- ▶ Предоставлять верную, точную и полную информацию о состоянии вашего здоровья (о жалобе, по поводу которой вы обратились, о болезнях, от которых вы страдали в прошлом, о предыдущих случаях госпитализации, о лекарствах и об иных вопросах, связанных с вашим здоровьем); Сотрудничать при лечении.

Мы просим вас и ваших близких, приходящих навестить вас, соблюдать принятые в медицинском центре «Пория» правила поведения.

- ▷ Посещать больных только в установленные в отделении часы посещения, чтобы не тревожить покой больных и не вносить помехи в работу персонала по оказанию качественного и профессионального лечения.
- ▷ Следить за соблюдением чистоты и тишины.
- ▶ Курение на территории медицинского центра запрещено, за исключением разрешённых, специально обозначенных мест.
- ▷ Следить за сохранностью больничного имущества.
- ▷ Соблюдать правила кашрута в соответствии с постановлениями Министерства здравоохранения.

- ▶ Проявлять уважение к лечащему персоналу.
- ▶ Сдать ценные вещи в сейф, расположенный в регистратуре, и получить их обратно в день выписки из медицинского центра «Пория». Доводим до вашего сведения, что дирекция больницы не несёт ответственности за ценные предметы или за утерю личных вещей.

Обращение к инспектору, ответственному за обращения населения

Если вы желаете подать жалобу или высказать дирекции медицинского центра «Пория» предложение по улучшению качества предоставляемых услуг, вы вправе обратиться к инспектору при больнице, ответственному за обращения населения, и получить ответ на ваше обращение. Для обращения к инспектору, ответственному за рассмотрение обращений населения, можно обратиться в офисы, в которых находится руководство медицинского центра «Пория»

- ▶ по телефаксу: 04-6652412
- ▶ по электронной почте: pniyot@pmc.gov.il
- ▶ через интернет-сайт медицинского центра «Пория»: www.poria.health.gov.il

Мы в социальной сети «Фейсбук»



www.poria.health.gov.il